雲高 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

總代理
勝於天化痰止咳藥薑
日本風濕膏藥脫苦海
補血強身國產人參精
強壯筋骨人參健身丸
補氣血壯精神參茸丸
僑胞光顧 批發零沽 一律歡迎

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

新收穫的
正靚種花旗參
這裏是大量出產的總滙
分甲乙丙丁四種
批發，零沽，價錢克己

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd,
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

「古淋味精」
銷通南北美，
牌子老，信用夠；
調味之皇，
確屬珍品。
（加西總代理謹告）

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸款　歡迎華友光顧
那華斯商沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

奇氏止痒酒
奇氏神仙油
★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增業登書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街天成機。鐵路街中和行★域埠非士活街五四四號萬有堂皇家街一六二〇號滙生源參茸問頊公司★卡加利建生公司★溫尼辟萬和昌★沙市加寸二〇街二三一號紐約雜貨店
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO., LTD. 3299 Main St. Vancouver, B.C.
主治各種皮膚腐毒爛手爛脚。大盒弍元。細盒壹元。治療一切傷風頭痛喉龍痛肚痛。每樽壹元
★正天津中央廠50 CC人參精每瓶七元九毛
堅利辦到正廣州馮了性跌打酒，每瓶三元半
廿四安士庄，正宜昌民康廠耳鳴丸，每瓶壹元壹
是正廣州龍王滿記之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，著名中國藥酒，應有盡有。

各地要聞

美不容美洲有俄附庸國

美京美聯社電。愛善考華總統上星期三日稱。如一個蘇俄附庸國在美洲產生，美國將須採取十分堅決之行動。

愛總統在記者招待會中答問時作上項聲明。但無證實指出古巴。亦不曾提出美國對付上述附庸國之計劃。

愛總統續稱。如古巴之政制是經人民自由選舉表決而創立者。則雖與美國之政制不同。美國亦不加予反對。

美京合際社電。愛總統昨日在記者招待會稱。俄曾克氏關於下月在聯合國舉行八十二國高峯會議之建議。純爲一種宣傳姿態。克氏本人是否出席下屆聯合國大會或聯合國裁軍委員會之會議。成數亦甚低。因此。彼（愛總統）對此種成數。並無加予思考。

但愛總統暗示彼本人或將出席於九月十五日開幕之聯合國大會。

愛總統答問時又稱。如果克氏出席聯合國大會。又如果彼認爲與克氏會談有利。則彼將邀請克氏來美京。

台中部水災損失收容災民五萬人

交通損失嚴重大肚溪鐵橋冲斷

台北中華社專電。台省各地，二日已雨止天霽。中部地區災情。逐漸明瞭。省府周主席根據各方報告。宣佈「有災不重」，並謂。絕不能以去年八七大水災。相提並論。

此次洪水爲災。地區大致包括苗栗。台中。南投。彰化。嘉義。雲林第縣市。南部。東部及北部。雖經風雨。其中僅宜蘭縣罹有災害。

截至今午醫方統計。全省各地被收容之災民。爲九萬人。死亡。失縱及受傷者。共一百餘人。房屋九千間受損。其中少數倒塌。但此項數字。並非最後者。

交通方面。損失情況。較爲嚴重。若干因去年水災毀壞，新修復之橋樑。又被毀去。其中工程最巨兵工重建之大肚溪鐵橋折斷。估計搶修亦需時一月。今日北部與南部交通。全賴海空運輸聯絡。交通主通官員估計。鐵路與公路。搶修預較通車。最快亦三至五日。

農作物方面。早稻已告收割。新秋則因缺水關係。多數出期尚未插下。因此稻作損失不大。但其他雜作。以及甘蔗。香蕉。則尚難估定其損害程度。堤防方面。已知有七處缺口。

國共承認差特

美聯社台北電。國方宣佈承認非洲之新興國家差特。該國於上星期四日獨立。同時中共新華社稱。中共已承認差特共和國。

生意連實業出賣

樓止有房。冷熱來去水。生意向來經營。如有意者面議面商皆好。

York Cafe, P.O. Box 25, Bashaw, Alta.

譯繕文件契約及撰繕中西書信

部件譯社版出華中
Chinese Publicity Bureau Ltd
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

◎雲埠洪門體育會民國四十九年職員表

會長　簡建平　黃鴻新
議長　陳文彬　馮浪帆
書記　黃啓珉　李耀樞
財政　鄭光益　趙毓明
外交　梅學　李榮
監督　呂頌韶　廖耀鴻
核數　劉祉練　趙偉常
裝飾主任　楊華牛　林時仰
余隨時　劉海平　何發祥
國技主任　黃敦灼　容炳坤
關文剛　呂禮庭　林社康
瑞獅主任　鄭炎才　梁啓新
馬國亮　呂頌韶　馬榮浣
金龍主任　鄭福　鄭顯　湯倫活
林義勝　鄭今淡　陳乙潤
籃球隊長　李明　馬其章
排球隊長　梁啓新　周森軾
庶務　廖仁興　趙社田
科員　全體會員

◎宛地檀民治黨職員表

執行委員　胡其聰　陳棄堂　林洪昌
劉參　黃仁傑　王廷弼
袁國偉
監察委員　馬榮邦　謝林
李普榮　袁競忠　陳洲文
主席　胡其聰　林洪昌
書記　彭偉棠　黃仁傑
交際　馬榮邦　馬灼羣
財政　陳棄堂　馬千榮
監察　李普榮　陳洲文
庶務　李榮鉅　林安
核數　王廷弼　余富禮
評議員全體蒞臨

民國四十九年◎都城達權社職員表

社長　呂就榮
議長　林普慶
監督　林盛　方富衡
中文　慶崇偉　呂北佑
財政　張汝漢　李來增
外交　湯樹榮　周瑞能
黃兆華　司徒鑾

卡城達權社經費鳴謝

由壹九五九年八月十五日起至壹九六〇年吉月卅一日止

梁達文夫婦式元　馬昌枝　黃明信
馬立民夫婦　黃琅女士　謝郁洲
劉鉅　每五元　關崇耀　每二元五
黃明信　關國國　每三元　馬炳林
每二元　馬榮新　馬惠民　馬爲禮
馬恒策夫人　潘揚汝　朱平英
林福　馬邦偉　每二元五
關華坤　李悅　雷福源　每二元
關華坤　余潮中　每一元五
林積　每一元

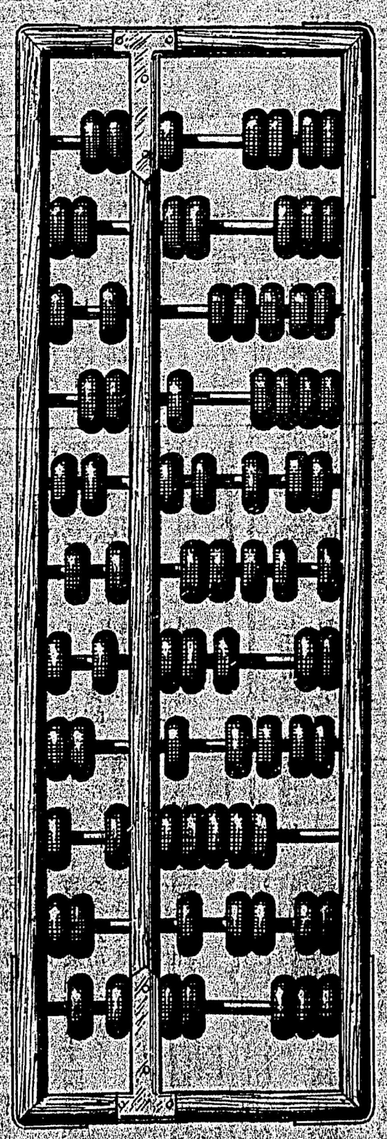
民國四十九年◎黨近民治黨分部民國四十九年職員表

執行委員　鄭忠梅　周新和　鄭就光
曹餘登　鄭福儀
主委　鄭忠梅　周新和
監督　會吉晉　楊均康　黎如球
秘書　鄭尚舜　岑池福　鄭秋華
財政　鄭尚積　鄭彪聲　黃欽培
外交　周新和　鄭華錦　鄭泗霖
核數　鄭家寶　鄭新添　鄭振進
庶務　胡維烺　鄭厚滋　唐錦
實業主任　鄭振進　鄭正爽　鄭忠澐
催收主任　會吉晉　馮双德　胡華錫
陳文蔚　鄭尚浩　鄭潤鉅
文務主任　鄭尚煌　魏戊秀　鄭棄勝
調查主任　鄭瑞環　江朝彥　黎耀恩
宣傳主任　陳直　鄭乾本　關國導
唐世恒　周鑑堯　鄭永昌
胡華錫　鄭就光
青事主任　鄭忠梅　鄭堯家　周新棠
評議員全體蒞臨

美國總統輪船公司
總統船往香港　經濟艙旅費
克利夫蘭總統船　威爾遜總統船
每三星期來往三藩市香港。充滿友情的總統船經濟位往香港。是最理想的優游度假。船上設備有舒適的船位。電影。音樂。舞會。圖書。雀牌。波枱。及種種遊藝。華裔廚師。精製中西肴饌。能操粵語華裔的職員。服務招待。更有二百五十磅的免費行李額。

由三藩市至香港　頭等位　單程　六百五十元起　經濟位　單程　二百四十元至四百元
由香港至三藩市　頭等位　單程由六百廿五元起　經濟位　單程三百卅元至三百九十元
海空聯運　頭等位　雙程由一千零六十六元起　經濟位　雙程由八百卅四元起至九十四元
由三藩市至雲高華埠連膳費四十三元三角
貴客購票可揀用海晏空車路公司或加拿大太平洋航空公司分擔交旅游法例。如詳細請向各旅行社或代理查詢。

AMERICAN PRESIDENT LINES



駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. #38 Main St. Vancouver 4, B. C.

均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4880

謝絕問訊關照各船行文件
代售新架亞總路次華票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
總艙遭家眷來加拿大在本號來船船費
田本號貴舱預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統輪來加，保證有位
快捷公司　由太平洋開往香港郵期
克利夫蘭總統　八月十五日
威爾遜總統　九月七日
由香港開往大坞船期
威爾遜總統　八月十五日
克利夫蘭總統　九月六日